

**Kaitserõivad. Kaitse kuumuse ja leekide eest.
Piiratud leegilevikuga materjalid, materjalikogumid
ja rõivad**

Protective clothing - Protection against heat and flame -
Limited flame spread materials, material assemblies
and clothing

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 14116:2008 sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 14116:2008 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 20.06.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.04.2008.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 14116:2008 consists of the English text of the international standard ISO 14116:2008.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 20.06.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.04.2008.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.340.10

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

**Protective clothing - Protection against heat and flame - Limited
flame spread materials, material assemblies and clothing (ISO
14116:2008)**

Vêtements de protection - Protection contre la chaleur et la
flamme - Matériaux, assemblages de matériaux et
vêtements à propagation de flamme limitée (ISO
14116:2008)

Schutzkleidung - Schutz gegen Hitze und Flammen -
Materialien, Materialkombinationen und Kleidung mit
begrenzter Flammenausbreitung (ISO 14116:2008)

This European Standard was approved by CEN on 2 November 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 14116:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 94 "Personal safety - Protective clothing and equipment".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 533:1997.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annex ZA which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 89/686/EEC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this International Standard and Directive 89/686/EEC

Clause(s)/sub-clause(s) of this International Standard	Essential requirements (ERs) of EU Directive 89/686/EEC, Annex II	Qualifying remarks/Notes
4.1, 4.4, 4.5, 4.6	1.2.1 Absence of risks and other inherent nuisance factors	
5.2.2	1.4 Information supplied by the manufacturer	
5.2.3	2.4 PPE subject to ageing	
5.2.4	1.4 Information supplied by the manufacturer	
5.2.5	1.4 Information supplied by the manufacturer	
6.1	3.6.1 PPE constituent materials and other components	
6.2	1.3.2 Lightness and design strength	
7	1.1.2.2 Classes of protection appropriate to different levels of risk	
8.3	1.4 Information supplied by the manufacturer	
8.3	2.12 PPE bearing identification marks related to health and safety	
9	1.4 Information supplied by the manufacturer	

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this International Standard.

Protective clothing — Protection against heat and flame — Limited flame spread materials, material assemblies and clothing

1 Scope

This International Standard specifies the performance requirements for the limited flame spread properties of materials, material assemblies and protective clothing in order to reduce the possibility of the clothing burning and thereby itself constituting a hazard. Additional requirements for clothing are also specified.

Protective clothing complying with this International Standard is intended to protect workers against occasional and brief contact with small igniting flames, in circumstances where there is no significant heat hazard and without the presence of another type of heat. When protection against heat hazards is necessary in addition to protection against limited spread flammability, then standards, such as ISO 11612, are more appropriate.

A classification system is given for materials, material assemblies and garments which are tested according to ISO 15025:2000, Procedure A.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 13934-1:1999, *Textiles — Tensile properties of fabrics — Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method*

ISO 13935-2:1999, *Textiles — Seam tensile properties of fabrics and made-up textile articles — Part 2: Determination of maximum force to seam rupture using the grab method*

ISO 13937-2:2000, *Textiles — Tear properties of fabrics — Part 2: Determination of tear force of trouser-shaped test specimens (Single tear method)*

ISO 15025:2000, *Protective clothing — Protection against heat and flame — Method of test for limited flame spread*

EN 340:2003, *Protective clothing — General requirements*